



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
"2014, Año de las letras argentinas."

Buenos Aires, 20 de noviembre de 2014

Informe para las Escuelas que inscribieron a sus alumnos

al examen de certificación CLE *Comprensión de Textos (CT)* de ITALIANO – 2014

Este informe tiene como propósito brindar a las escuelas una descripción general sobre el examen para la *Comprensión de Textos (CT)* de italiano que se llevó a cabo en el mes de septiembre e informar en general acerca del desempeño de los candidatos que rindieron dicho examen.

a. Descripción general del examen CT italiano 2014

El examen de CT, cuyo propósito es acreditar la capacidad de recepción lectora de los candidatos, consta de sólo un componente de comprensión lectora.

Se presentaron tres textos de diverso género: un texto de tipo informativo, *un artículo publicado en un diario de la escuela sobre el cineforum, en el cual se presentan dos películas*; otro texto informativo, *un artículo online sobre el libro digital en la escuela* y un texto narrativo, un extracto de un *capítulo de un libro sobre una historia policial*.

El examen está compuesto de 30 ítems; 27 de selección alterna y 3 ítems de preguntas con respuesta abierta para responder en español.

Se evaluó la capacidad de realizar inferencias con respecto al argumento, al emisor y al propósito del texto. También se incluyeron ítems para reconocer información específica, identificar relaciones semánticas de causa-consecuencia, identificar cualidades de personas a través de la adjetivación y reconocimiento de géneros textuales.

El examen CT ha sido validado por un experto de italiano que ha observado la adecuación de los diferentes ítems y tareas teniendo en cuenta al destinatario y el Diseño Curricular de la Ciudad de Buenos Aires, en vigencia.

b. Desempeño de los candidatos

El **tiempo** asignado (75') resultó suficiente. Los candidatos se mostraron familiarizados con el tipo de prueba y, en general, los resultados fueron satisfactorios, oscilaron entre el muy bueno y bueno. Un porcentaje significativo no aprobó el examen.

Las mayores dificultades se observaron en los ítems que evaluaban causas, consecuencias, propósito del texto, características psicológicas de los personajes, la identificación de subtemas en diversas partes del texto, la identificación de referentes dentro del texto. En las respuestas abiertas los candidatos demostraron un muy buen nivel de comprensión y síntesis.

c. Descripción de los resultados

Los índices de distribución de los niveles de aprobación del examen escrito dan cuenta de una población que responde al nivel requerido.



d. Notificación de resultados y emisión de certificados

La corrección, recuperación de datos, calificación y análisis de resultados se llevó a cabo durante el mes de octubre. Durante el mes de noviembre se emitirán los certificados y se notificará a las escuelas para que pasen a retirarlos.

Los resultados pueden consultarse en <http://sistemas1.buenosaires.edu.ar/cle/consultareresultsninsc.php> por escuela o mediante el número de documento del candidato.

e. Recomendaciones

- **Familiarizar** a los alumnos con distintos tipos de géneros escritos (diálogos, textos periodísticos, blogs, etc.) que aborden temáticas variadas y significativas.
- **Brindar oportunidades de práctica en el aula** con respecto a la identificación del género textual de los textos escritos, al tema del texto, al propósito, al destinatario y al emisor y ejercitarse la capacidad de interpretación del texto para luego responder a preguntas en forma sintética y precisa (Síntesis, precisión y adecuación). A los efectos de la práctica puede resultar útil consultar los ejercicios de la web.
- **Estimular** a los alumnos a rendir los exámenes CLE para no perder la posibilidad de acreditar sus conocimientos en lengua extranjera y obtener un certificado reconocido por el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires (Resolución 3815-MEGC-2009).
- **Prever** las instancias necesarias para asegurar la concurrencia de los alumnos que se inscribieron a los exámenes. Tener en cuenta que la posibilidad de realizar el examen es una oportunidad que se le brinda a los candidatos y que además, a los efectos de garantizar el desarrollo exitoso del mismo, se ponen a disposición recursos humanos y materiales para la cantidad de candidatos inscriptos.
- **Estimular a** los alumnos que han desarrollado una buena capacidad lectora para que se presenten a rendir el examen CT.
- Consultar periódicamente la página web de CLE con el fin de acceder a las actividades para practicar en el aula, similares a las que se tomarán luego en el examen.
- Está a disposición de los docentes el material de lectura: *El desarrollo de la Comprensión Lectora en la Escuela Secundaria* en www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/programas/cle/pdf/apteropract_italiano.pdf

El calendario de fechas de inscripción y fechas de examen para el año 2015 podrá ser consultado a partir del mes de abril. El período de inscripción será desde el 11 de mayo al 17 de junio.

Mónica Arregihini – Silvia Varia

Responsables de italiano

Certificados en Lenguas Extranjeras